

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 43 (2016)  
**Heft:** 2

**Anhang:** Nachrichten aus aller Welt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NACHRICHTEN

AUS ALLER WELT

## Israel: Ist schulische Förderung für schwerstbehinderte Kinder möglich?

Diese Frage wurde lange Zeit weitgehend mit nein beantwortet – zu Unrecht, wie das Beispiel der Jerusalemer Ma'ayan Schule zeigt, die die Jerusalem Foundation renovieren möchte. Für das vom Stiftungsrat der Jerusalem Foundation Switzerland gutgeheissene Vorhaben engagieren sich bereits mehrere Schweizer Förderer.

Im Stadtteil Ein Karem, einem Ort von Bedeutung in der christlichen Tradition, werden seit vielen Jahren schwerstbehinderte Kinder aller Konfessionen im katholischen Kloster St. Vincent de Paul gepflegt. Tagsüber kommen sie in die auf dem Klostergebäude gelegene städtische Ma'ayan Schule. Das Gebäude wurde nie als Schule für Schwerstbehinderte konzipiert. Lange Jahre störte das niemanden, da die Schule als Tagespflegestelle angesehen wurde. Dies änderte sich mit der Ankunft einer neuen Direktorin vor rund 10 Jahren, Frau Yael Avital. Vehement setzte sie durch, dass Kinder, wann immer möglich, selbstständig essen sollen, auf Spezialdreirädern üben, sich mit Hilfestellung die Treppen hinauf hangeln. Der Erfolg war ebenso durchschlagend wie über-



raschend: die Lebenserwartung ihrer Schützlinge verlängerte sich von nur 18 bis 20 Jahre auf rund 30 Jahre – und das bei verbesserter Lebensqualität.

Angespornt durch diese Ergebnisse, setzt sich die Jerusalem Foundation für eine grundlegende Umgestaltung der Schule ein. Neben normgerechten Rampen sind ein spezieller Spielplatz für die Kleinen, die Er-

schliessung weiterer Gartenflächen und die Sinne anregende Lernflächen geplant. Lassen sich die Erfolge weiter ausbauen? Die Erfahrungen der nächsten zehn Jahre werden das zeigen. Inzwischen denkt die Ma'ayan Schule darüber nach, wie sie ihre Schulabgänger in Zukunft in passende Arbeitsstellen integrieren kann.

IRÈNE POLLAK

Ein multikulturelles Team: Schuldirektorin Yael Avital (li.) und Schwester Pascale vom St. Vincent de Paul Kloster

## Niederlande: Aufruf an junge Auslandschweizer

### Wer hat Lust auf zwei Wochen gratis Sommerferien in der Schweiz?

2016 feiert die Auslandschweizer-Organisation (ASO) ihr 100-jähriges Bestehen.

Vom 22. Juli bis und mit 7. August 2016 organisiert der Jugenddienst der ASO spektakuläre Jubiläumslager für Jugendliche im Alter von 15 bis ca. 20 Jahren. Gestartet wird an den vier Landesgrenzen und anschliessend wird der Weg in die Hauptstadt beschritten. Alle Lagergruppen treffen sich auf dem Bundesplatz und lassen es so richtig knallen.

Die Neue Helvetische Gesellschaft Holland (NHG), die Dachorganisation der Schweizer Vereine, sponsert zwei Freiplätze beim Jugendlager Kultur, Geschichte und Politik.

Von der Westschweiz aus werden verschiedene Facetten der Schweiz er-

## Lis Zandberg, Teilnehmerin am Seminar 2015 fasst ihre Erfahrung so zusammen:

«How do we get young Swiss abroad involved in politics? How can we encourage them to make thought through decisions and how can we convince them that the direct democracy is worth maintaining? These are only some of the questions we asked ourselves during the course of the seminar «Educating Citizens: guarantee for a living democracy». The purpose of this week was to educate us, as young citizens, about politics and what we can do to make a difference. It was very

interesting to meet people from all over the world that share their Swiss roots but do not see eye to eye on many issues. The different perspectives generated intensive discussions and motivated us to think about our own opinions and how we could express those best. We attended different workshops, visited many interesting and beautiful locations and got to know our group on both an intellectual and social level.

I am very thankful that I was able to be part of this interesting week. I think it has helped me grow on both, a personal and political level and I hope to see my friends from this week again as we grew quite close.» RUTH EVERSDIJK

kundet. Du ziehst vorbei an Schlössern, Rebbergen und vielem mehr, bis du am Schluss in Bern ankommst. Nicht nur kulturell hat dieses Lager viel zu bieten, du erfährst auch vieles über die Schweizer Politik und ihre Eigenarten. Es sind selbst zwei Besuche beim Bundesrat vorgesehen!

Für die Zeit des Aufenthaltes erhalten die Teilnehmer einen Swiss Travel Pass und natürlich wird für Unterkunft gesorgt. Siehe dazu auch

[www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org) (Jugend, Freizeitangebote). Die Teilnahme wird ausserdem grosszügig unterstützt durch die ASO.

Bei mehr als zwei Anmeldungen entscheidet das Los. Interessierte können sich bei Susi de Groot vorinformieren (Telefon 0493-314557). Anmeldungen mit ausführlicher Motivierung an das Sekretariat der NHG Holland, Susi de Groot, [groot369@planet.nl](mailto:groot369@planet.nl). Anmeldeschluss: 1. Juni 2016.



Die Teilnehmer 2015.



### Liban: Noël des «Petits Soleils»

Le club «Les Amis de la Suisse» s'est associé à l'ONG «Les Petits Soleils» à Beyrouth pour apporter la joie de Noël aux nombreux enfants dont s'occupe l'association. Depuis leur fondation par Dr Noha Baz en 1997, «Les Petits Soleils» dont le mot d'ordre est «Moins de douleur, plus de sourires, plus de soleil» ont pris en charge médicalement plus de 7000 enfants défavorisés résidant au Liban et ne bénéficiant pas de couver-

ture médicale ou d'assurance sociale. Grâce aux dons de milliers de personnes de tous les coins du monde, ces enfants bénéficient des frais d'hospitalisation, d'examen et de consultations, des interventions chirurgicales, du suivi, des médicaments, prothèses et vaccins.

Marie-Noëlle Japy-Fahed, auteure du conte pour enfants «Les larmes du Prince», a merveilleusement raconté l'histoire aux enfants, notre ambassa-

teur François Barras s'est fait le complice du Père Noël et de Noha Baz pour la distribution des cadeaux aux enfants, et les amis du club ont tous contribué à mettre du soleil dans les yeux et les cœurs des enfants et de leurs parents.

Une belle initiative en cette période de l'Avent que d'apporter un peu de joie dans les cours des nombreuses familles qui bénéficient du soutien des «Petits Soleils».

De g. à dr.:  
Astrid Fischer,  
Roger Achkar,  
le Père Noël,  
Dr Noha Baz,  
l'ambassadeur  
François Barras  
entourant  
les enfants.

#### PRAKTISCHE INFORMATIONEN / INFORMATIONS PRATIQUES

SCHWEIZER VERTRETUNGEN IM AUSLAND: Die Adressen aller Schweizer Botschaften und Konsulate finden sich im Internet auf [www.eda.admin.ch](http://www.eda.admin.ch) -> Klick aufs Menü «Vertretungen»

REPRÉSENTATIONS SUISSES À L'ÉTRANGER: Vous trouverez les adresses des ambassades et consulats suisses sur [www.eda.admin.ch](http://www.eda.admin.ch) -> Clic sur le menu «Représentations»

REDAKTION DER REGIONALSEITEN UND INSERATEVERKAUF /  
RÉDACTION DES PAGES RÉGIONALES ET VENTE D'ANNONCES :  
Patricia Weber, e-Mail: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch); tél.: +41 (0)31 356 6110.

Redaktion Niederlande / Rédaction Pays-Bas: Ruth Eversdijk,  
E-Mail: [ruth.revue@xs4all.nl](mailto:ruth.revue@xs4all.nl); Tel: + 31 20 647 3245

#### Nächste Regionalausgaben / Prochaines éditions régionales 2016

Nummer	Reaktionsschluss	Erscheinungsdatum
Numéro	Clôture de rédaction	Date de parution
3/16	31.03.2016	02.06.2016
5/16	10.08.2016	10.10.2016



Chaouki Abi Nakhlé

**Liban:**  
«Bouquet de chansons françaises»  
Brel, Ferrat, Montand...

Le 6 février, les membres et amis du club suisse se sont retrouvés à la résidence de l'ambassadeur de Suisse au Liban pour découvrir un «Bouquet de chansons françaises» concocté par Chaouki Abi Nakhlé. Né au Liban, Chaouki est parti à 20 ans pour le continent nord-américain, où il a vécu pendant 33 ans entre les diverses provinces canadiennes et la Caroline du Nord, se produisant dans les bistrotts et les cafés de Montréal et Toronto. La

nostalgie du pays l'a ramené de ce côté de la Méditerranée il y a 4 ans, où il anime des rencontres musicales pour ses amis. S'accompagnant à la guitare et au piano, il interprète avec beaucoup de talent les textes les plus célèbres des grands auteurs-compositeurs-interprètes de la chanson française. Brel, Ferrat, Montand et Mouloudji étaient au programme ce soir-là, puis dans une ambiance bon enfant, quelques invités s'improvisèrent chanteurs d'un soir en interprétant d'autres chansons à succès du répertoire anglais et... arabe!

**Hinweise:**

Melden Sie Ihrer schweizerischen Vertretung Ihre E-Mail-Adresse(n) und Mobiltelefon-Nummer(n) und/oder deren Änderungen und registrieren Sie sich bei [www.swissabroad.ch](http://www.swissabroad.ch), um keine Mitteilung (Schweizer Revue, Newsletter Ihrer Vertretung usw.) zu verpassen.

Die aktuelle Ausgabe der «Schweizer Revue» sowie die früheren Nummern können Sie jederzeit über [www.revue.ch](http://www.revue.ch) lesen und/oder ausdrucken. Die «Schweizer Revue» (bzw. die «Gazzetta Svizzera» in Italien) wird kostenlos als Druckausgabe oder elektronisch (via E-Mail bzw. als iPad-/Android-App) allen Auslandschweizer-Haushalten zugestellt, die bei einer Botschaft oder einem Generalkonsulat registriert sind.

## Swiss Moving Service AG



### worldwide moving service

to and from anywhere in Switzerland and the world

- Personal service and individual advice
- Door to door service for household goods, cars and motor bikes
- Full and partial container service to/from all major places in the USA, Canada, Australia, Asia, Latin America, Middle East + Africa

In der Luberzen 19  
CH-8902 Urdorf Zurich  
Switzerland

phone +41 44 466 9000  
fax +41 44 461 9010  
[www.swiss-moving-service.ch](http://www.swiss-moving-service.ch)  
[info@swiss-moving-service.ch](mailto:info@swiss-moving-service.ch)